

## I

(Tiedonantoja)

## TUOMIOISTUIN

## TUOMIOISTUIN

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(ensimmäinen jaosto)

17 päivänä lokakuuta 2000

asiassa C-114/99, (Cour administrative d'appel de Nancy esittämä ennakkoratkaisupyyntö), Roquette Frères SA vastaan Office national interprofessionnel des céréales (ONIC)<sup>(1)</sup>

(Maatalous – Yhteinen markkinajärjestely – Vientituki – Viljat – Myöntämisedellytykset – Sellaisen tuotteen jalostus, joka voidaan jälleentuoda yhteisöön)

(2000/C 372/01)

(Oikeudenkäyntikieli: ranska)

(Väliaikainen käännös: lopullinen käännös julkaistaan Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-114/99, jonka Cour administrative d'appel de Nancy (Ranska) on saattanut EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan (josta on tullut EY 234 artikla) nojalla yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen tässä kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa Roquette Frères SA vastaan Office national interprofessionnel des céréales (ONIC) ennakkoratkaisun maataloustuotteiden vientitukien järjestelmän soveltamista koskevasta yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä marraskuuta 1987 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 (EYVL L 351, s. 1) 5 artiklan 1 kohdan tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (ensimmäinen jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja M. Wathélet sekä tuomarit P. Jann ja L. Sevón (esittelevä tuomari), julkisasiamies: S. Alber, kirjaaja: hallintovirkamies L. Hewlett, on antanut 17.10.2000 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

Maataloustuotteiden vientitukien järjestelmän soveltamista koskevasta yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä marraskuuta 1987 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 5 artiklan 1 kohtaa on tulkittava niin, että vientituen maksamisen edellytyksenä ei voi olla sellaisten ylimääräisten todisteiden esittäminen, joiden avulla voidaan osoittaa, että tuote on tosiasiallisesti saatettu sellaiseen vientimaahan olevan kolmannen maan markkinoille ja sitä on siellä jalostettu merkittävänä pidettävällä tavalla, koska sitä on käytetty peruuttamattomalla tavalla sellaisen toisen tuotteen valmistamiseen, joka voidaan jälleentuoda yhteisöön.

<sup>(1)</sup> EYVL C 188, 3.7.1999.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kuudes jaosto)

19 päivänä lokakuuta 2000

yhdistetyissä asioissa C-15/98 ja C-105/99, Italian tasavalta ja Sardegna Lines – Servizi Marittimi della Sardegna SpA vastaan Euroopan yhteisöjen komissio<sup>(1)</sup>

(Valtiontuet – Sardinian alueen Sardinian meriliikenteelle myöntämät tuet – Kilpailua rajoittava vaikutus ja vaikutus jäsenvaltioiden väliseen kauppaan – Perustelut)

(2000/C 372/02)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

(Väliaikainen käännös: lopullinen käännös julkaistaan Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Yhdistetyissä asioissa C-15/98 ja C-105/99, Italian tasavalta (asiamiehenään professori U. Leanza, jota avustaa P. G. Ferri)

(C-15/98) ja Sardegna Lines – Servizi Marittimi della Sardegna SpA, kotipaikka Cagliari (Italia), edustajinaan asianajajat F. Caruso, U. Iaccarino, B. Carnevale ja C. Caruso, Napoli, prosessi-osoite Brysselissä c/o asianajaja F. Caruso, 2 A rue Van Moer (C-105/99) vastaan Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään D. Triantafyllou ja S. Dragone), joissa kantajat vaativat yhteisöjen tuomioistuinta kumoamaan asioissa C-15/98 ja C-105/99 Sardinian alueen (Italia) Sardinian meriliikenteelle myöntämästä tuesta 21 päivänä lokakuuta 1997 tehdyn komission päätöksen 98/95/EY (EYVL 1998, L 20, s. 30) sekä asiassa C-15/98 kirjeen, joka on päivätty 14.11.1997 ja jolla komissio on ilmoittanut Italian tasavallalle päätöksestään aloittaa EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdan (josta on tullut EY 88 artiklan 2 kohta) mukainen menettely laivaliikenteen tukia vastaan (tavallista edullisemmin ehdoin myönnettyt lainat ja leasingsopimukset alusten hankkimiseen, niiden rakenteen muuttamiseen tai niiden korjaamiseen): tukijärjestelmän C 23/96 (ex NN 181/95) muuttaminen (EYVL C 386, s. 6), yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. Gulmann sekä tuomarit J.-P. Puissochet (esittelevä tuomari) ja F. Macken, julkisasiamies: N. Fennelly, kirjaaja: hallintovirkamies L. Hewlett, on antanut 19.10.2000 tuomion, jonka tuomiolauselmalla on seuraava:

- 1) Italian tasavallan kanne, joka on nostettu 14.11.1997 päivättyä kirjettä vastaan, jolla komissio on ilmoittanut sille päätöksestään aloittaa EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdan (josta on tullut EY 88 artiklan 2 kohta) mukainen menettely laivaliikenteen tukia vastaan (tavallista edullisemmin ehdoin myönnettyt lainat ja leasingsopimukset alusten hankkimiseen, niiden rakenteen muuttamiseen tai niiden korjaamiseen): tukijärjestelmän C 23/96 (ex NN 181/95) muuttaminen, jätetään tutkimatta.
- 2) Sardinian alueen (Italia) Sardinian meriliikenteelle myöntämistä tuesta 21 päivänä lokakuuta 1997 tehty komission päätös 98/95/EY kumotaan.
- 3) Asiassa C-15/98 Italian tasavalta ja Euroopan yhteisöjen komissio vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan.
- 4) Asiassa C-105/99 Euroopan yhteisöjen komissio veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EYVL C 94, 28.3.1998.

## YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kuudes jaosto)

19 päivänä lokakuuta 2000

asiassa C-216/98, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Helleenien tasavalta (<sup>1</sup>)

**(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen – Direktiivi 95/59/EY – 9 artikla – Vähimmäishinta – Valmistettu tupakka)**

(2000/C 372/03)

(Oikeudenkäyntikieli: kreikka)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-216/98, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään M. Condou-Durande ja E. Traversa) vastaan Helleenien tasavalta (asiamiehinään P. Mylonopoulos ja N. Dafniou), jossa kantaja vaatii Euroopan yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Helleenien tasavalta ei ole noudattanut muista valmistetun tupakan kulutukseen kohdistuvista veroista kuin liikevaihtoveroista 27 päivänä marraskuuta 1995 annetun neuvoston direktiivin 95/59/EY (EYVL L 291, s. 40) 9 artiklan mukaisia veloitteitaan, koska se on antanut ja pitänyt voimassa sellaisen lainsäädännön, jonka mukaan valmistetun tupakan vähittäismyynnissä noudatettavat vähimmäishinnat vahvistetaan ministeriön päätöksellä, yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa: J.-P. Puissochet, joka hoitaa kuudennen jaoston puheenjohtajan tehtäviä sekä tuomarit R. Schintgen ja F. Macken (esittelevä tuomari), julkisasiamies: F. G. Jacobs, kirjaaja: hallintovirkamies L. Hewlett, on antanut 19.10.2000 tuomion, jonka tuomiolauselmalla on seuraava:

1. Helleenien tasavalta ei ole noudattanut muista valmistetun tupakan kulutukseen kohdistuvista veroista kuin liikevaihtoveroista 27 päivänä marraskuuta 1995 annetun neuvoston direktiivin 95/59/EY 9 artiklan mukaisia veloitteitaan, koska se on antanut ja pitänyt voimassa sellaisen lainsäädännön, jossa säädetään, että valmistetun tupakan vähittäismyynnissä noudatettavat vähimmäishinnat vahvistetaan ministeriön päätöksellä.
2. Helleenien tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(<sup>1</sup>) EYVL C 258, 15.8.1998.